

# Alliance des villes des Grand Lacs et du Saint-Laurent

## Rapport annuel

### 2016-2017



## Mot du président

Chers collègues maires de l'Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent,

Ce fut un honneur pour moi d'agir en tant que président de l'Alliance des villes au cours de cette année. Je suis fier de notre travail acharné visant à promouvoir la protection et la restauration des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent, en œuvrant en faveur d'une eau propre et sûre, en gardant les espèces envahissantes hors de nos cours d'eau et en faisant respecter l'intégrité des Grands Lacs et du Saint-Laurent par une gestion durable.

Cette année, plus que jamais, le rôle des villes s'est avéré crucial dans la mise en place d'une coalition visant à s'assurer que tous les niveaux de gouvernement, au Canada et aux États-Unis, priorisent et investissent dans les Grands Lacs et le Saint-Laurent, à un niveau qui reflète l'importance de ce système d'eau douce.

Par l'action de l'Alliance des villes des Grands-Lacs et du Saint-Laurent, par les appuis politiques locaux qui ont été développés et par les différentes interventions pour faire pression sur le gouvernement des États-Unis, le programme de 300 M\$ pour la restauration des Grands-Lacs pour l'année 2017 a été reconduit. Nos efforts devront continuer pour s'assurer de la pérennité du programme en 2018 et au-delà.

Le dossier Waukesha a également retenu l'attention et nous a amené à constater à quel point les accords relatifs aux bassins versants sont essentiels, afin de préserver cette inestimable ressource d'eau potable que constitue les Grands-Lacs et le Saint-Laurent. La transparence du processus et la consultation publique avant toute décision demeure également un enjeu important.

L'Alliance permet ce regroupement des décideurs locaux et l'orchestration de nos interventions dans le but d'informer la population, la sensibiliser aux enjeux de l'heure et d'influencer politiquement les gouvernements. Notre but demeure toujours de, non seulement préserver la ressource, mais aussi de restaurer les habitats naturels, de lutter contre les espèces envahissantes, telles la carpe asiatique et de consolider les accords.

Mon année à la présidence de l'Alliance aura été des plus enrichissantes, permettant de développer les relations avec plusieurs maires de villes situées au bord des Grands-Lacs, comme Chicago et Milwaukee, pour ne nommer que celles-ci. Car c'est en développant des alliances et des relations soutenues entre nous, que nous pouvons défendre les Grands-Lacs et le Saint-Laurent. Vous pourrez toujours compter sur moi.



**Denis Coderre**  
Maire de Montréal  
Président, 2016-2017



## Mot du directeur général

L'Alliance a transformé la prise de décisions au sujet des Grands Lacs et du Saint-Laurent au cours des 14 dernières années en créant un rôle pour les gouvernements municipaux. Nous n'étions même pas une arrière-pensée au cours des premières années; nous sommes maintenant un acteur incontournable dans toutes les décisions importantes et nous sommes souvent les leaders. L'opportunité que j'ai eue de travailler avec les maires et leurs équipes est un fait saillant de mes 44 années passées à protéger l'environnement. Le dévouement au service public, aux communautés, à la ressource d'eau douce et au travail accompli des membres de cet organisme est des plus impressionnantes. La responsabilité et l'engagement aux actions et aux résultats ont mené à une qualité de vie et un bien-être économique pour les Canadiens et les Américains de tout le bassin. Plusieurs actions positives ont été prises plus rapidement grâce à notre implication. Je suis fier d'avoir fait partie de cette initiative et je remercie chaque maire, employé municipal et employé de l'Alliance pour leur engagement à la protection et la restauration des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent et pour leur amitié au cours des 14 dernières années.



Avec sincérité,

A handwritten signature in black ink that reads "David A. Ullrich".

David A. Ullrich  
Directeur général

## Contestation du transfert d'eau de Waukesha

En juin 2016, le Conseil du Pacte sur les ressources en eau des Grands Lacs et du Saint-Laurent (Conseil du Pacte), un groupe formé de représentants des 8 gouverneurs des États des Grands Lacs, a approuvé la demande de la Ville de Waukesha (Wisconsin) qui vise à prendre l'eau du lac Michigan pour l'utiliser comme source d'eau potable. Sous la directive du conseil d'administration et des membres, l'Alliance a retenu les services de la firme Jenner & Block et a initié les procédures légales de contestation de la décision du Conseil.

L'Alliance a exprimé son opposition au projet au cours du processus d'approbation pour plusieurs raisons, incluant la disponibilité d'une source d'eau potable alternative raisonnable, l'impact de l'écoulement de retour sur la rivière Root et la superficie de l'aire de service approuvée. L'Alliance est aussi déçue du type de consultation publique durant le processus, où une seule séance a eu lieu à Waukesha. Le public n'a aussi pas eu la chance de réagir aux nombreuses modifications à la demande initiale. L'Alliance maintient que la décision de permettre le transfert d'eau tel que proposé par la Ville de Waukesha et le processus d'évaluation utilisé forment un dangereux précédent pour les applications futures et constituent une menace pour les Grands Lacs et le Saint-Laurent.

En avril 2017, suite à la tenue d'une audience durant laquelle l'Alliance a pu présenter sa vision du dossier, le Conseil du Pacte a déterminé qu'il n'y avait pas matière à rouvrir le dossier ou modifier son approbation. L'Alliance demeure engagée à mettre en lumière le dangereux précédent créé par le projet de Waukesha et à défendre et renforcer le Pacte. L'Alliance étudie présentement les prochaines étapes possibles, y compris une poursuite devant les tribunaux fédéraux.



L'avocate Jill Hutchison, de la firme Jenner & Block, devant le Conseil du Pacte le 20 avril 2017.



# Financement de la protection et de la restauration des Grands Lacs et du Saint-Laurent

Le système Grands Lacs-Saint-Laurent est la source d'eau douce par excellence du Canada et des États-Unis. Plus de 48 millions de personnes y tirent leur eau potable. L'économie régionale est estimée à plus de 5 800 milliards de dollars américains annuellement. Les lacs et le fleuve contribuent grandement aux activités récréatives, à la production et au transport d'énergie, au transport et à la diversité des écosystèmes. La protection et la restauration des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent devraient être une priorité pour tous les paliers de gouvernement. Les premières indications de la part du gouvernement américain sont plutôt décourageantes. Le budget présidentiel 2018 propose d'éliminer l'Initiative de restauration des Grands Lacs (GLRI) et de couper les budgets de l'Agence de protection de l'environnement et d'autres agences responsables de la gestion des Grands Lacs. Au cours du printemps 2017, l'Alliance a aidé ses municipalités membres à démontrer les bénéfices des investissements du programme GLRI en créant un modèle de résolution pour les conseils municipaux. En date de juin 2017, 20 municipalités et organismes ont adopté cette résolution. L'Alliance a aussi créé d'autres documents d'information pour ses membres. Nous continuerons nos efforts afin d'assurer que tous les paliers de gouvernement entendent l'appel des maires pour l'investissement dans les Grands Lacs et le Saint-Laurent.



*L'équipe de l'Alliance et Chantal Rouleau, mairesse de l'arrondissement Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, discutent avec le représentant Dan Kildee au sujet de l'importance du programme GLRI.*

Malgré que le financement fédéral pour les lacs et le fleuve ne soit pas en danger au Canada, il n'existe toujours pas de poste budgétaire rassembleur dédié à cette fin dans le budget canadien. Les investissements actuels ne reflètent pas l'importance de la ressource. Lors de la Journée sur la Colline parlementaire 2016 à Ottawa, l'Alliance, avec l'aide du Council of the Great Lakes Region, de la Commission des pêcheries des Grands Lacs et de Freshwater Future, a proposé la création d'un processus réunissant plusieurs acteurs régionaux visant à développer une vision et un plan pour l'investissement fédéral dans les Grands Lacs et le Saint-Laurent. Les quatre organismes travaillent depuis sur un document de discussion qui décrit le processus de développement de cette vision et les moyens d'assurer l'engagement des acteurs importants. Grâce à une série d'ateliers et de rencontres avec des membres du gouvernement, le groupe vise à présenter le Cadre collaboratif Grands Lacs-Saint-Laurent lors de la Journée sur la Colline 2017.

## Carpes asiatiques

L'Alliance, grâce aux efforts de David Ullrich, a continué son travail visant à établir un consensus régional autour de la séparation physique des bassins des Grands Lacs et du fleuve Mississippi dans le but d'empêcher les carpes asiatiques d'envahir le système Saint-Laurent-Grands Lacs.

Malheureusement, les représentants de l'industrie du transport ont ralenti considérablement le rythme au sein du comité consultatif. Le processus a aussi été ralenti par le délai du dévoilement du rapport sur l'écluse de Brandon Road du Corps des ingénieurs de l'armée américaine. Cette étude portant sur l'évaluation des mesures envisagées pour empêcher le passage d'espèces envahissantes à la hauteur de l'écluse a nécessité l'intervention de nombreux acteurs de la région. Toutes mesures prévues à Brandon Road sont excessivement importantes comme mesures temporaires de protection pendant la recherche d'une solution permanente. L'Alliance a collaboré à identifier le partenaire local des travaux potentiels à Brandon Road, le Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago, démontrant l'engagement des autorités locales pour davantage de protection face aux carpes asiatiques. Nous continuerons nos efforts afin d'arriver à un consensus sur la séparation des bassins versants et nos activités d'éducation du public à l'échelle régionale et nationale.



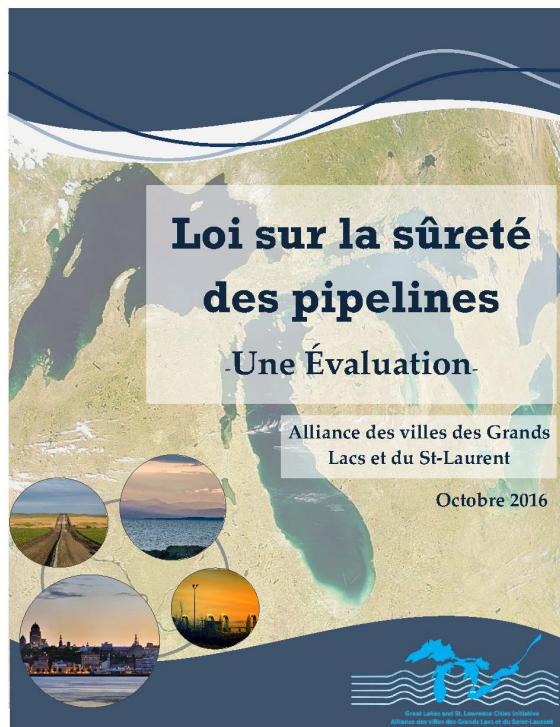
## Changements climatiques et Pacte des maires

Nos villes membres demeurent engagées à s'adapter aux événements météorologiques extrêmes, à augmenter leur résilience et à atténuer les impacts des changements climatiques. En 2016, les membres de l'Alliance ont adopté une résolution demandant à tous les membres de participer au Pacte global des maires (Global Covenant of Mayors) afin de démontrer le leadership des villes en adaptation et en atténuation. Le Pacte offre une plate-forme aux villes pour présenter leurs inventaires d'émissions de gaz à effet de serre, établir des cibles de réduction et planifier leurs actions. Présentement, 21 villes membres de l'Alliance se sont engagées et travaillent à rencontrer les exigences du Pacte. L'Alliance est à la recherche d'une subvention qui lui permettrait d'engager une personne aux États-Unis et au Canada afin d'appuyer les membres ayant besoin d'expertise additionnelle. Pour plus d'information sur les travaux de l'Alliance au sujet des changements climatiques, visitez : <https://glsicities.org/fr/initiatives/>



## Transport de pétrole dans la région

L'Alliance continue de suivre l'enjeu du transport du pétrole dans la région et de faire valoir son opinion lorsque nécessaire. Lors de la Journée sur la colline parlementaire à Ottawa, l'Alliance a présenté ses recommandations suite à son étude sur la nouvelle Loi sur la sûreté des pipelines au ministre des Ressources naturelles, Jim Carr. La nouvelle loi est un grand pas dans la bonne direction pour augmenter la sécurité des canadiens et de l'environnement, l'Alliance maintient qu'elle permet trop de discrétion au sujet des déversements et qu'elle devrait explicitement reconnaître le rôle des gouvernements locaux.



L'Alliance a aussi communiqué sa position au sujet de la ligne 5 d'Enbridge, un duo d'oléoducs âgés de plus de 60 ans, situés sous le détroit de Mackinac. Plusieurs municipalités et intervenants de la région des Grands Lacs ont exprimés leurs inquiétudes au sujet de la ligne 5 en raison de son âge, de l'intégrité douteuse de sa structure et de sa position géographique. L'Alliance s'est adressée au Conseil consultatif de la sécurité des oléoducs au Michigan afin de demander l'augmentation de l'éducation et l'engagement du public au cours de son analyse de risque, prévue pour la fin de l'été.

Finalement, l'Alliance a commenté sur un projet visant à remettre en service un oléoduc âgé de près de 100 ans sous la rivière St. Clair pour le transport de pétrole brut. Au printemps 2016, la compagnie Plains LPG Services était à la recherche d'un permis d'exploitation afin d'utiliser cet oléoduc. En raison des inquiétudes de la communauté des Grands Lacs, la pétrolière a changé son fusil d'épaule rapidement.

L'Alliance continuera de représenter la perspective des gouvernements locaux dans les dossiers de transport de pétrole, en balançant l'importance

des produits pétroliers et des combustibles fossiles pour la région et le besoin de protéger les communautés, les citoyens et l'environnement. Pour des mises à jour, consultez : <https://glsicities.org/fr/initiatives/oil-transport-2/>



## Éléments nutritifs

La pollution de nos cours d'eau par les éléments nutritifs demeure un enjeu prioritaire pour les maires de l'Alliance et nous continuons nos efforts afin de réduire cette pollution en Ontario, au Québec et aux États-Unis. Depuis décembre 2015, l'Alliance travaille en partenariat avec l'Ontario Federation of Agriculture (OFA) afin de développer une stratégie collaborative de drainage des terres agricoles afin de trouver une solution au problème de rejet de phosphore dans la rivière Thames, qui se jette dans le lac Érié. Au cours de la dernière année, l'Alliance et OFA ont rassemblé des partenaires locaux, les Premières Nations, les représentants du secteur agricole, les organismes non-gouvernementaux et les municipalités afin de travailler sur la stratégie d'une durée de 5 ans. En décembre 2016, la stratégie a reçu une subvention de plus de 200 000\$ de la part du programme Canada-Ontario Cultivons l'avenir 2. Les organismes participants ont aussi contribué 100 000\$. Un comité de direction du projet, présidé conjointement par M. Randy Hope, maire de Chatham-Kent et membre du conseil d'administration de l'Alliance, et M. Mark Reusser, membre du conseil d'administration de l'OFA, a été créé. Au cours de la prochaine année, OFA et l'Alliance vont assembler les meilleures pratiques de drainage, discuter avec les agriculteurs de la région et commencer à planter la stratégie.



*Des maires québécois se rassemblent pour la première réunion du Caucus des maires du lac Saint-Pierre.*

Lors de la réunion de mi-année du conseil d'administration en janvier 2017, les membres de l'Alliance ont exprimé leur désir de s'attaquer au problème de la pollution par les éléments nutritifs du lac Saint-Pierre, dans le fleuve Saint-Laurent. Les éléments nutritifs provenant des cours d'eau environnants et des activités agricoles intenses le long du lac causent une baisse importante des stocks de poissons. La protection et la restauration du lac Saint-Pierre requiert l'engagement clair de tous les paliers de gouvernement et de toutes les parties prenantes. M. Serge Péloquin, maire de Sorel-Tracy, et M. Yves Lévesque, maire de Trois-Rivières, avec l'aide de l'Alliance, ont formé le Caucus des maires du lac Saint-Pierre avec d'autres maires locaux. La première rencontre du groupe a eu lieu en mars 2017 et les maires se rencontreront de nouveau sous peu. Au cours de la prochaine année, il est anticipé que le caucus aidera à améliorer l'engagement des gouvernements provincial et fédéral et du secteur agricole au sujet des éléments nutritifs rejetés dans le lac Saint-Pierre.

Nous continuons nos efforts afin de faire avancer le dossier aux États-Unis. Nous avons travaillé pour près d'un an afin d'engager des partenaires locaux dans le Sud-est du Michigan et le Nord-Ouest de l'Ohio. Nous avons aussi présenté des commentaires et des recommandations au sujet de la stratégie sur les éléments nutritifs de l'État de l'Ohio et sur la première version du Plan d'action Canada-Ontario, deux documents faisant partie de l'engagement du Canada et des États-Unis dans l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs. Pour plus de détails, consultez : <https://glsclities.org/fr/initiatives/elements-nutritifs/>

## Engagement auprès du Groupe interparlementaire

Cette année, l'Alliance a travaillé avec l'ambassade du Canada à Washington afin d'organiser une rencontre entre le Groupe interparlementaire canadien et le Groupe de travail des Grands Lacs du Congrès américain le 21 mars dernier. Cette réunion inédite a permis au groupe de parlementaires canadiens de discuter avec leurs collègues américains des ententes bipartites sur les enjeux reliés aux Grands Lacs. Les groupes ont discuté d'enjeux d'intérêt mutuel, comme la lutte aux espèces envahissantes, le développement économique et les barrières aux échanges commerciaux et les infrastructures de transport. Les membres ont exprimé le désir de se rencontrer de nouveau plus tard cette année.

## Comités consultatifs des Grands Lacs et du Saint-Laurent

L'Alliance s'est établie comme la voix des gouvernements locaux dans la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent. Une partie importante de notre travail est de représenter les intérêts des gouvernements locaux au sein de différentes instances décisionnelles de la région afin d'assurer que les lacs et le fleuve demeurent une priorité pour tous les paliers de gouvernements et tous les acteurs importants. Au cours de la dernière année, l'Alliance a été impliquée au sein du Comité exécutif des Grands Lacs, du Comité sur la qualité de l'eau des Grands Lacs, du Comité consultatif des Grands Lacs et de la Commission des pêcheries des Grands Lacs. Le travail d'arrière-scène au sein de ces comités garantit que les gouvernements locaux soient considérés lors des décisions importantes pour les lacs et le fleuve.



## Première Journée sur la Colline parlementaire

L'Alliance, avec le Council of the Great Lakes Region, la Commission des pêcheries des Grands Lacs et les organismes Freshwater Future, Stratégies Saint-Laurent, Alliance for the Great Lakes, Canadian Environmental Law Association, Regroupement des organismes de bassins versants du Québec et Environmental Defence Canada, a organisé et participé à la première édition de la Journée sur la Colline parlementaire à Ottawa le 27 octobre 2016. Les groupes ont demandé au gouvernement du Canada de se joindre à eux afin de développer une vision commune et une marche à suivre afin d'assurer la santé de l'écosystème et de l'économie du système Saint-Laurent-Grands-Lacs. Les maires présents à Ottawa, M. Randy Hope, M. Mitch Twolan, Mme Chantal Rouleau, M. Paul Dyster, M. Denis Lapointe et Mme Sandra Cooper, ont rencontré nombre de ministres et de parlementaires de tous les partis. Pour plus d'information sur la journée, visitez <https://glsocities.org/fr/evenements/journee-grands-lacs-saint-laurent-sur-la-colline-parlementaire/>.



*Divers élus, y compris six membres de l'Alliance, se sont réunis à la Chambre des communes à Ottawa pour une réception avec l'ex-ambassadeur américain Bruce Heyman et de nombreux parlementaires.*

## Journées des Grands Lacs



*L'équipe de l'Alliance, Mme. Chantal Rouleau et M. John Dickert, rencontrent Mme. Catherine McKenna, ministre de l'Environnement et du Changement climatique lors des Journées des Grands Lacs à Washington.*

L'Alliance et ses maires ont participé avec force aux Journées des Grands Lacs 2017 à Washington en mars. L'événement annuel, organisé par la Coalition Healing our Waters, est une opportunité pour les acteurs intéressés de la région d'informer le gouvernement fédéral des priorités pour la région. Mme Chantal Rouleau, M. John Dickert, Mme Nicola Crawhall, M. Simon Bélisle et M. David Ullrich ont représenté l'Alliance. Les priorités d'action présentées aux membres du congrès, à leur équipe et à la Ministre de l'environnement et du changement climatique du Canada, Mme Catherine McKenna, incluent le financement de l'Initiative de restauration des Grands Lacs, le besoin d'agir dans le dossier des espèces envahissantes, particulièrement les carpes asiatiques dans le Système navigable de la région de Chicago, les actions de réduction de la pollution par les éléments nutritifs, les investissements nécessaires dans les infrastructures de la région et l'augmentation de la collaboration entre les États-Unis et le Canada au sujet des Grands Lacs et du Saint-Laurent.

## Journée à l'Assemblée nationale du Québec

Le 11 mai 2017, une délégation de l'Alliance, menée par Mme Chantal Rouleau, a tenu une journée Saint-Laurent-Grands Lacs à l'Assemblée nationale du Québec. Le groupe visait à discuter des enjeux les plus importants pour la région avec les parlementaires québécois. Ils ont discuté des éléments nutritifs dans le lac Saint-Pierre, des espèces envahissantes, des budgets fédéraux et des inondations le long du fleuve Saint-Laurent au printemps 2017. Mme Rouleau était accompagnée de Mme Michelle Morin-Doyle, mairesse suppléante de Québec, M. Denis Lapointe, maire de Salaberry-de-Valleyfield, M. Serge Péloquin, maire de Sorel-Tracy et M. Scott McKay, de l'Alliance. L'Alliance et les parlementaires québécois continuent leur dialogue sur ces importants enjeux.



*M. Serge Péloquin, Mme Chantal Rouleau, Mme Michelle Morin-Doyle et M. Denis Lapointe lors de la Journée à l'Assemblée nationale du Québec.*



## Assemblée annuelle 2016

Le maire de Niagara Falls (New York), Paul Dyster et son équipe ont été les hôtes de l'assemblée générale et congrès 2016 de l'Alliance. Les panoramas des chutes ont servi à nous rappeler de la puissance des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent au cours de l'événement couronné de succès. Les maires et les autres congressistes ont pu participer à des panels portant sur la contamination de l'eau potable au plomb, l'adaptation aux changements climatiques, les efflorescences algales et les initiatives de développement durable municipales. Pour consulter les présentations et les résolutions de l'assemblée annuelle 2016, visitez : <https://glslicities.org/fr/evenements/assemblee-annuelle/niagara-falls-ny-2016/>



*L'ancien maire et membre de l'Alliance, Vance Badawey, député de Niagara Centre, durant son discours à l'assemblée annuelle 2016.*



## Réunion de mi-année 2017

Le conseil d'administration de l'Alliance s'est réuni à Montréal en janvier dernier pour sa réunion de mi-année. Le président de l'Alliance, M. Denis Coderre, a reçu ses consœurs et confrères du conseil lors d'une réception à l'hôtel de ville en marge de la réunion. Le conseil a discuté des travaux de l'Alliance incluant la contestation de la décision dans le dossier Waukesha, la pollution par les éléments nutritifs, les changements climatiques et le Pacte global des maires et la pollution par le plastique dans les Grands Lacs et le Saint-Laurent.

## Transition

En préparation à la retraite de David Ullrich à l'été 2017, l'Alliance a commencé sa recherche pour un nouveau leader en janvier 2017. Avec l'aide de la spécialiste Sheila Leahy, un comité composé de membres de l'Alliance a étudié attentivement les candidatures de nombreuses personnes qualifiées. En mars 2017, M. John Dickert, actuel maire de Racine (Wisconsin) a accepté le poste, maintenant nommé président et directeur général. Il quittera la mairie et prendra les rênes de l'Alliance cet été. L'Alliance est enthousiasmée par ce nouveau chapitre pour l'organisme et remercie Dave pour son important travail ayant mené au développement de l'organisme. Dave continuera de s'impliquer comme conseiller à l'Alliance.



## Effectif

Au cours de la dernière année, l'Alliance a accueilli sept nouveaux membres, portant le total à 130. La Ville de Sandusky (Ohio) et le président du conseil Dennis Murray, le Canton de Georgian Bluffs et le Comté de Grey (Ontario) représentés par Alan Barfoot, la Ville de Thorold (Ontario) et son maire Ted Luciani, la Ville de Kenosha (Wisconsin) et le maire John Antaramian, la Ville de Nicolet et sa mairesse Geneviève Dubois et la Ville de Batiscan et sa mairesse Sonya Auclair ont joint les rangs de l'Alliance.

Deux nouveaux membres se sont joints au conseil d'administration. Mme Emily Larson, mairesse de Duluth, au Minnesota a remplacé son prédécesseur au sein du conseil alors que M. Jim Carruthers, maire de Traverse City, au Michigan, a remplacé un membre sortant. Nous les remercions pour leur leadership et leur appui à l'organisme.



## Équipe

À la fin 2016, notre directrice adjointe de longue date, Mme Nicola Crawhall, a annoncé qu'elle quitterait afin de poursuivre de nouveaux défis. Nicola a fait preuve d'un excellent leadership au Canada durant ses années en poste. Elle restera sous contrat avec l'Alliance pour travailler spécifiquement sur le projet de stratégie de drainage en Ontario et sur le projet de Collaboratif Grands Lacs-Saint-Laurent. Nous sommes présentement à la recherche d'un directeur adjoint ou d'une directrice adjointe au Canada.

Nous avons accueilli Andrea Paine au sein de l'équipe de l'Alliance à Chicago en septembre 2016 à titre d'adjointe administrative. Récemment diplômée de l'école Gerald R. Ford de l'Université du Michigan, Andrea amène à l'Alliance des expériences acquises à la National Oceanic and Atmospheric Administration et à la Commission des pêcheries des Grands Lacs. Elle a apporté une grande aide à l'Alliance depuis son arrivée.

L'Alliance bénéficie à chaque année du travail de stagiaires hors pair. Nous avons continué notre partenariat avec le programme DEVELOP de la NASA. Les étudiants ont accès aux images satellitaires de la NASA afin d'étudier des enjeux relatifs aux Grands Lacs et au Saint-Laurent. Au cours de la dernière année, l'équipe a étudié le déplacement des algues nuisibles dans le lac Érié. Une présentation aura lieu lors de l'assemblée générale en juin 2017 à Montréal.

Grâce au gouvernement du Québec, l'Alliance bénéficie de stagiaires gradués pour une période de six mois à chaque année. Ces stagiaires contribuent grandement au travail de l'Alliance par leur expertise et leurs idées nouvelles. Catherine Boyd-Michaud a effectué un stage en 2016 et Marissa Gravel-Labelle a récemment joint l'Alliance.

Finalement, l'été dernier, nous avons reçu Adriana Forest, étudiante en droit de l'université Western Ontario. Elle a contribué aux travaux de l'Alliance par de nombreuses recherches, particulièrement au sujet de l'enjeu de Waukesha. Daniel Kolanko vient tout juste de se joindre à l'Alliance grâce au même programme.

## Gratitude

L'Alliance aimerait exprimer sa profonde appréciation pour ses membres et leurs maires pour leur appui continu et leur engagement à la protection et la restauration des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

L'Alliance aimerait aussi remercier la fondation Joyce, la fondation CS Mott, la fondation Wege et la fondation de la famille Crown pour leur appui de notre travail.

Nous remercions aussi la firme Jenner & Block pour ses travaux pro bono et l'excellente représentation légale au cours de la dernière année.

Nous remercions finalement Matt Field, cinéaste et réalisateur de la vidéo *Success Stories: the Great Lakes Restoration Initiative*.



*L'ancienne directrice adjointe Nicola Crawhall reçoit une marque de reconnaissance pour son travail avec l'Alliance des mains du président, Denis Coderre et du directeur exécutif, David Ullrich.*



**Alliance des villes des Grand Lacs et du Saint-Laurent**  
20 North Wacker Drive | Bureau 2700  
Chicago, IL 60606

[glslcities.org/fr](http://glslcities.org/fr)  
[twitter.com/gslcities](https://twitter.com/gslcities)  
[facebook.com/gslcities](https://facebook.com/gslcities)